

## 428411-2026 - Hange

Saksamaa – Käerauad – Beschaffung von Hand- und Fußfesseln für die Justiz NRW ab  
01.10.2026  
OJ S 119/2026 24/06/2026  
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Asjad

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug  
E-posti aadress: [zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de](mailto:zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de)  
Hankija õiguslik vorm: Piirkondlik omavalitsus  
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Beschaffung von Hand- und Fußfesseln für die Justiz NRW ab 01.10.2026  
Kirjeldus: Lieferung von Hand- und Fussfesseln für die Justizvollzugseinrichtungen des Landes NRW  
Menetluse tunnus: aaa34a91-6f24-4aea-b2fa-816c70ea41c9  
Sisemine tunnus: 546/101 E - Z 28.2  
Menetluse liik: Avatud  
Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad  
Peamine liigitus (cpv): 35230000 Käerauad  
Täiendav liigitus (cpv): 35000000 Turva-, tuletõrje-, politsei- ja kaitseseadmed

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: JVA Hamm  
Riik – jaotus (NUTS): Hamm, Kreisfreie Stadt (DEA54)  
Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXS7YDGYT219S05N# Unklarheiten sind ausschließlich über das Vergabeportal zu klären.

##### Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL  
vgv -

##### 2.1.5. Hanke tingimused

###### Esitamise tingimused:

Hanke osade maksimaalne arv, mille kohta üks pakkuja võib pakkumusi esitada: 2

###### Lepingutingimused:

Nende osade maksimaalne arv, mille kohta võib sõlmida lepingu ühe pakkujaga: 2

##### 2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Pettus: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Korruptsioon: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Maksejõuetus: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Vara haldab likvideerija: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Äritegevus on peatatud: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und § 124 GWB wird verwiesen.

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Tõsine ametialane rikkumine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatust nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Auf die Ausschlussgründe gem. § 123 und §124 GWB wird verwiesen.

## 5. Osa

---

### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Handfesseln

Kirjeldus: Artikel werden im Leistungsverzeichnis beschrieben

Sisemine tunnus: 1

#### 5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 35230000 Käerauad

Täiendav liigitus (cpv): 35000000 Turva-, tuletõrje-, politsei- ja kaitseseadmed

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: JVA Hamm

Riik – jaotus (NUTS): Hamm, Kreisfreie Stadt (DEA54)

Riik: Saksamaa

#### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/10/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/09/2030

#### 5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 85 280,00 EUR

#### 5.1.6. Üldine teave

Tegemist on korduva hankega

##### **Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### 5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen (Vordruck 521 EU) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzen gemäß der Ausschreibungsunterlagen (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

#### 5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 13/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT219S05N/documents>

##### **Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT219S05N>

#### 5.1.12. Hanke tingimused

##### **Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT219S05N>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 27/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 49 Päevad

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Nicht nachgefordert werden die Leistungsbeschreibung , allgem. Vertrags- und Vergabebedingungen und das Preisblatt

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Das Angebot muss zwingend bestehen aus: - dem ausgefüllten Angebotsschreiben (Vordruck 324 EU) - ausgefüllte Vertrags- und

Vergabeunterlagen mit Preisblatt - Referenzen gem. 3.2 - dem Produktdatenblatt zu den angebotenen Fesseln - dem Warenmuster (1-fach) von jedem in der Leistungsbeschreibung bekannten Artikel (Fesseln) - der Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen (Vordruck 521 EU) - der Eigenerklärung Sanktionen (Vordruck 523 EU)

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Nach der Auftragserteilung im Rahmen einer VgV haben Unternehmen 30 Tage Zeit, um Rechtsbehelfe einzulegen. Diese Frist beginnt mit der Bekanntmachung der Auftragsvergabe oder mit dem Abschluss einer Rahmenvereinbarung.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: JVA Castrop-Rauxel

Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

**5.1. Osa: LOT-0002**

Pealkiri: Sicherheitsfesseln

Kirjeldus: Artikel werden im Leistungsverzeichnis näher beschrieben

Sisemine tunnus: 2

**5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 35230000 Käerauad

Täiendav liigitus (cpv): 35000000 Turva-, tuletõrje-, politsei- ja kaitseseadmed

**5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Linn: JVA Hamm

Riik – jaotus (NUTS): Hamm, Kreisfreie Stadt (DEA54)  
Riik: Saksamaa

### 5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/10/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/09/2030

### 5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 215 402,20 EUR

### 5.1.6. Üldine teave

Tegemist on korduva hankega

#### **Reserveeritud osalemine:**

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

### 5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

### 5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen (Vordruck 521 EU) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteerium: Viited määratud tarnetele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzen gemäß der Ausschreibungsunterlagen (Mit dem Angebot; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

### 5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 13/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT219S05N/documents>

#### **Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:**

URL: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT219S05N>

### 5.1.12. Hanke tingimused

#### **Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7YDGYT219S05N>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 27/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 49 Päevad

**Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Nicht nachgefordert werden die Leistungsbeschreibung , allgem. Vertrags- und Vergabebedingungen und das Preisblatt

**Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Das Angebot muss zwingend bestehen aus: - dem ausgefüllten Angebotsschreiben (Vordruck 324 EU) - ausgefüllte Vertrags- und

Vergabeunterlagen mit Preisblatt - Referenzen gem. 3.2 - dem Produktdatenblatt zu den angebotenen Fesseln - dem Warenmuster (1-fach) von jedem in der Leistungsbeschreibung bekannten Artikel (Fesseln) - der Eigenerklärung zu den Ausschlussgründen (Vordruck 521 EU) - der Eigenerklärung Sanktionen (Vordruck 523 EU)

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

**5.1.15. Vahendid**

**Raamleping:**

Ei kohaldata raamlepingut

**Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

**5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Nach der Auftragserteilung im Rahmen einer VgV haben Unternehmen 30 Tage Zeit, um Rechtsbehelfe einzulegen. Diese Frist beginnt mit der Bekanntmachung der Auftragsvergabe oder mit dem Abschluss einer Rahmenvereinbarung.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: JVA Castrop-Rauxel

Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

## 8. Organisatsioonid

---

**8.1. ORG-0001**

Ametlik nimi: JVA Castrop-Rauxel Zentralstelle für das Beschaffungswesen im Justizvollzug

Registreerimisnumber: 001

Postiaadress: Lerchenstraße 81

Linn: Castrop-Rauxel

Sihtnumber: 44581

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de](mailto:zentralebeschaffung@jva-castrop-rauxel.nrw.de)

Telefon: +49 23059830

Internetiaadress: <http://www.jva-castrop-rauxel.nrw.de>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta  
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

#### 8.1. **ORG-0002**

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen  
Registreerimisnumber: 002  
Postiaadress: Albrecht-Thaer-Straße 9  
Linn: Münster  
Sihtnumber: 48147  
Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)  
Telefon: +49 2514111691  
Faks: +49 251411-2165  
Internetiaadress: <http://www.bezreg-muenster.de>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
Vaidlustusorgan

#### 8.1. **ORG-0003**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83  
Linn: Bonn  
Sihtnumber: 53119  
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
TED eSender

### **Teave teate kohta**

---

Teate tunnus/version: 8d511a6f-ee0e-4091-83fc-6273cdcd09af - 01  
Vormi liik: Hange  
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord  
Teate alaliik: 16  
Teate saatmise kuupäev: 22/06/2026 12:55:21 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg  
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel  
Teate avaldamise number: 428411-2026  
ELT S väljaande number: 119/2026  
Avaldamise kuupäev: 24/06/2026